



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

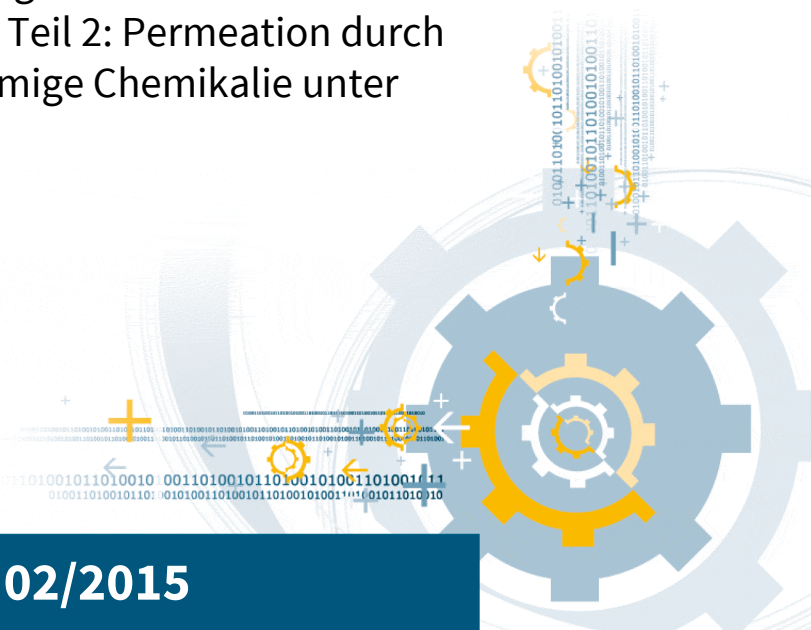
ILNAS-EN 16523-2:2015

Determination of material resistance to permeation by chemicals - Part 2: Permeation by gaseous chemical under conditions of continuous contact

Détermination de la résistance des
matériaux à la perméation par des
produits chimiques - Partie 2:
Perméation par un produit chimique

Bestimmung des Widerstands von
Materialien gegen die Permeation von
Chemikalien - Teil 2: Permeation durch
eine gasförmige Chemikalie unter

02/2015



National Foreword

This European Standard EN 16523-2:2015 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN 16523-2:2015.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

EUROPEAN STANDARD ^{ILNAS-EN 16523-2:2015} **EN 16523-2**
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

February 2015

ICS 13.340.01

English Version

**Determination of material resistance to permeation by chemicals
- Part 2: Permeation by gaseous chemical under conditions of
continuous contact**

Détermination de la résistance des matériaux à la
perméation par des produits chimiques - Partie 2:
Perméation par un produit chimique gazeux dans des
conditions de contact continu

Bestimmung des Widerstands von Materialien gegen die
Permeation von Chemikalien - Teil 2: Permeation durch
eine gasförmige Chemikalie unter Dauerkontakt

This European Standard was approved by CEN on 5 December 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Test principle.....	5
5 Collecting media	5
6 Apparatus	6
6.1 General.....	6
6.2 Sampling compartment of the challenge chemical.....	6
6.3 Challenge gas introduction system	6
7 Test specimens	6
8 Procedure	6
8.1 Calibration	6
8.2 Preparation of test specimens and apparatus.....	6
8.3 Test procedure	7
8.4 Calculation of results	8
8.5 Expression of results	8
8.6 Uncertainty of measurements	8
9 Test report	8
Annex A (informative) Example of appropriate technique for the detection of gaseous chemicals	9
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC on PPE	10
Bibliography	11

Foreword

This document (EN 16523-2:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 16523, *Determination of material resistance to permeation by chemicals*, is composed of the following parts:

- *Part 1: Permeation by liquid chemical under conditions of continuous contact;*
- *Part 2: Permeation by gaseous chemical under conditions of continuous contact* [the present document].

NOTE CEN/TC 162 WG 13 has foreseen to work on other test methods in the future that will spread in several standard parts:

- *Permeation by solid chemical under conditions of continuous contact;*
- *Permeation by chemical under conditions of intermittent contact;*
- *Permeation by chemical of seams, joins, assemblages and closers;*
- *Permeation by chemical in a form of droplets;*
- *Guide on testing and interpretation.*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.